

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1957)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Lettre d'Allemagne  
**Autor:** Kraus-Nover, Emily  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-792063>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# *Lettre d'Allemagne*

OTTO STEINMANN & Cie A.-G., WOHLN

« OSCOSA »

Weisse Strohborte.  
Tresse de paille blanche.

*Modell/Modèle: Käthe Schneider-Steigert,  
Frankfurt/M.*

Photo Eric





**REICHENBACH & Co., SAINT-GALL**

« Resupra », bestickte Popeline.  
Popeline « Resupra » brodée.

Modell/Modèle: Wollenschlaeger & Co., GmbH.,  
Baden-Baden.



**FORSTER WILLI & Co., SAINT-GALL**

Taille aus weisser Aetzguipure.  
Corsage de guipure blanche.

Modell/Modèle: Charles Ritter, Lübeck-Hamburg

Photo Hermann Niese

Les mots « vacances » et « voyage », utilisés ensemble, sont particulièrement évocateurs chez nous. L'appel du sud se fait sentir sur un nombre toujours plus grand de personnes. La Suisse, l'Italie et depuis peu aussi l'Espagne sont les principales régions d'attraction. En avril déjà, le nombre des touristes allemands ayant passé la frontière était un multiple de celui de la période correspondante de 1956.

Il n'est donc pas étonnant que l'industrie et les métiers de la mode s'efforcent de profiter dans toute la mesure possible de cette vogue des déplacements. Pour d'innombrables femmes très occupées, les vacances sont une occasion bienvenue de sortir tout ce qu'elles ont dans leurs armoires et de consacrer du temps, du soin et du plaisir à s'habiller. Les salons de couture et les boutiques savent de quoi il en retourne et sont habitués à entendre leurs clientes leur exposer leurs nombreux vœux spéciaux en vue des vacances.

A côté des robes chemisiers, toujours indispensables et si demandées aujourd'hui, et qui se font en centaines de variations, en cotons suisses infroissables — popelines, satins, batistes, etc. —, le jersey suisse, si pratique et si résistant à toutes les sollicitations, est au premier plan de l'intérêt. A tel point que certains commerçants avisés de Munich, Francfort, Dusseldorf et Hambourg ont organisé de petites boutiques spécialisées, de caractère intime, arrangées avec esprit et originalité, pour le jersey suisse. Des ateliers pour la répétition en séries ou sur mesures des modèles exposés y sont annexés. On y trouve tout ce que la fantaisie peut imaginer de réaliser en jersey, du costume à la robe de cocktail, du manteau au chapeau et aux gants. On y vend aussi du jersey au mètre et il



**A. NAEF & Cie, FLAWIL**

Weisse Guipure Applikationen auf gelbem Organza.  
Applications de guipure blanche sur organza jaune.

Modell/Modèle: Toni Schiesser, Frankfurt/M.

Photo Eric

**FORSTER WILLI & Co., ST. GALLEN**

Rosenstickerei auf grauem Organza.  
Roses brodées sur organza gris.

Modell/Modèle: Charles Ritter, Lübeck-Hamburg

Photo Hermann Niese



n'existe pas de qualité qu'on n'y trouve, du jersey de coton convenant parfaitement pour des jupes à plissage permanent très fin, du jersey de paille, du jersey jacquard et du jersey broché.

Pour les dames très exigeantes, sacrifiant beaucoup aux obligations mondaines et aimant emporter avec elles en voyage une demi-douzaine de robes de cocktail et du soir, les salons de couture ont créé des robes vraiment féeriques en chiffon, organza brodé et broderies de Saint-Gall. Charles Ritter de Lubeck et Hambourg, par exemple, brille de nouveau avec une quantité de toilettes ravissantes en précieuses broderies suisses, taffetas chiné et taffetas jacquard auxquelles il a adjoint des manteaux décoratifs en soie sauvage.

La mode des chapeaux, elle aussi, tire largement parti, cet été, des créations des fabricants suisses. Des tresses de paille originales, aériennes et souples, matériel idéal entre les mains de modistes adroites et imaginatives, deviennent de ravissants bonnets, casquettes ou toques, souvent garnis de rubans suisses. Ces coiffures sont si gracieuses et légères qu'elles sauront gagner les sympathies des ennemies les plus acharnées du chapeau.

*Emily Kraus-Nover*

**L. ABRAHAM & Co. SEIDEN A.-G., ZURICH**

Cocktail Kleid aus Chiné-Taft und Abendmantel aus hell lila Wildseide.

Robe de cocktail en taffetas chiné et manteau du soir en soie sauvage mauve.

*Modell/Modèle : Charles Ritter, Lübeck-Hamburg*

Photo Hermann Niese



**ROBT. SCHWARZENBACH & Co., THALWIL**

Taft-Jacquard, rosé-weiss gestreift.  
Taffetas jacquard rayé rose et blanc.

*Modell/Modèle : Charles Ritter, Lübeck-Hamburg*

Photo Hermann Niese

**ROBT. SCHWARZENBACH & Co., THALWIL**

Sektfarbene Leinengewebe.  
Tissu de lin couleur champagne.

*Modell/Modèle : Charles Ritter, Lübeck-Hamburg*

Photo Hermann Niese

